



NIVONA Apparate GmbH

Südwestpark 49
D-90449 Nürnberg
www.nivona.com

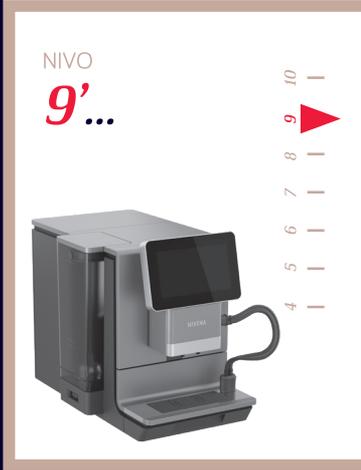
2025 © Авторське право NIVONA Apparate GmbH, Німеччина
Усі права збережені

ANR 000148067
BDA NIVO 9... UA Rev.00 01.08.2025



*passion
for coffee*

UA Керівництво з експлуатації



ЛАСКАВО ПРОСИМО ДО РОДИНИ NIVONA!

Ми дуже раді, що Ви виказали нам довіру та обрали якісний виріб від фірми NIVONA.

Дуже Вам за це **ДЯКУЄМО**.

Щоб отримати насолоду від Вашого апарату NIVONA, уважно прочитайте цей документ перед користуванням та дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки перед першим введенням в експлуатацію.

Збережіть, будь ласка, цей документ, щоб користуватися ним як довідником або передати його можливому наступному власнику апарату.

Бажаємо Вам насолоджуватися Вашим апаратом NIVONA та завжди хорошою, ароматною кавою.

Найкращі побажання від команди NIVONA!



ВИКОРИСТАНІ СИМВОЛИ

Наступні символи використовуються в цьому керівництві



УВАГА

Цей символ вказує на можливу небезпеку.



ВКАЗІВКА

Цей символ звертає увагу на особливості.



Цей QR-код призведе до перегляду відео про обслуговування цього пристрою.

ЗМІСТ

1. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	4
1.1. Використання за призначенням	4
1.2. Загальні вказівки для користувача	4
1.3. Обмеження кола користувачів.....	5
2. ЕЛЕМЕНТИ УПРАВЛІННЯ	6
3. УПРАВЛІННЯ АПАРАТОМ	7
3.1. Функціональні клавіші.....	7
3.2. Управління за допомогою сенсорного екрана	7
3.3. Значення символів	8
4. ПЕРШЕ ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ	9
4.1. Підготовка	9
4.2. Меню першого запуску	9
5. УПРАВЛІННЯ ЗА ДОПОМОГОЮ МЕНЮ	11
6. ПРИГОТУВАННЯ КАВОВИХ НАПОЇВ	12
6.1. Отримання кавового напою.....	12
6.2. Меню рецептів	13
6.3. Функція 2 чашок	14
6.4. Cappuccino-Connaisseur	14
6.5. Americano-Connaisseur	14
6.6. Профілі аромату	14
6.7. Chilled Brew	15
6.8. Моя кавка (для індивідуальних кавових напоїв)	15
6.9. Приготування меленої кави	16
7. ОСНОВНІ НАЛАШТУВАННЯ	17
7.1. Загальні налаштування.....	17
7.2. Налаштування ступеня помелу	18
7.3. Aroma Balance System	18
7.4. NIVONA App.....	19
7.5. Flying Picture	19
8. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	20
8.1. Промивання збивача.....	20
8.2. Очищення збивача	21
8.3. Промивання системи	22
8.4. Очищення системи	22
8.5. Видалення накипу	23
8.6. Видалення та очищення варильного блоку / Промивання варильного блоку	24
8.7. Регулярне очищення вручну	24
8.8. Розібрання та очищення збивача	25
8.9. Заміна фільтру	26
8.10. Статус обслуговування	26
9. САМОСТІЙНЕ УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ	27
10. АСОРТИМЕНТ КОМПЛЕКТУЮЧИХ ТА КАВИ	30
11. СЕРВІСНА СЛУЖБА ТА ГАРАНТІЯ	30
12. УПАКОВКА ТА УТИЛІЗАЦІЯ	30
13. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	31

1. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАГА

Ремонт електричних апаратів можуть виконувати тільки спеціалісти! Через неналежний ремонт можуть виникати значні небезпеки для користувача! Якщо апарат використовується або обслуговується не за призначенням або неправильно, ми не несемо жодної відповідальності за можливі збитки!

УВАГА

Натискання кнопки вмикання/вимикання в процесі заварювання може пошкодити апарат! Вимикайте апарат тільки тоді, коли він знаходиться у неробочому стані!

УВАГА

Небезпека опіків! При використанні пару або гарячої води трапляється, що з випускного отвору спочатку прискає гаряча вода. Торкайтеся до випускного отвору тільки в охолодженому стані.

1.1. Використання за призначенням

- Використовувати апарат можна лише за передбаченим призначенням (використання лише в домашньому господарстві), він не призначений для комерційного використання, інакше втрачаються гарантійні вимоги (див. умови гарантії).

1.2. Загальні вказівки для користувача

- Поставте апарат на суху, рівну, стійку поверхню та використовуйте його лише у приміщенні. Ніколи не ставте апарат на гарячі поверхні, поблизу від приладів, що нагріваються (наприклад, плити, фритюрниці) або поблизу від вогню.
- Апаратом не можна користуватися у шафах або зачинених меблях.
- Робоча напруга та напруга мережі мають співпадати. Прийміть до уваги табличку пристрою на апараті.
- Апарат не можна використовувати на висоті більше 2000 м над рівнем моря.
- Не вмикайте апарат, якщо мережевий кабель або корпус пошкоджено. Не дозволяйте мережевому кабелю торкатися гарячих деталей.
- Якщо мережевий кабель апарату пошкоджено, його мають замінити виробник, його служба підтримки клієнтів або спеціаліст з відповідною кваліфікацією, щоб запобігти небезпеці.
- Ніколи не занурюйте апарат у воду.
- Ніколи не мочіть мережевий роз'єм та захистіть його від вологи.
- Не витягуйте мережевий роз'єм з розетки за мережевий кабель.

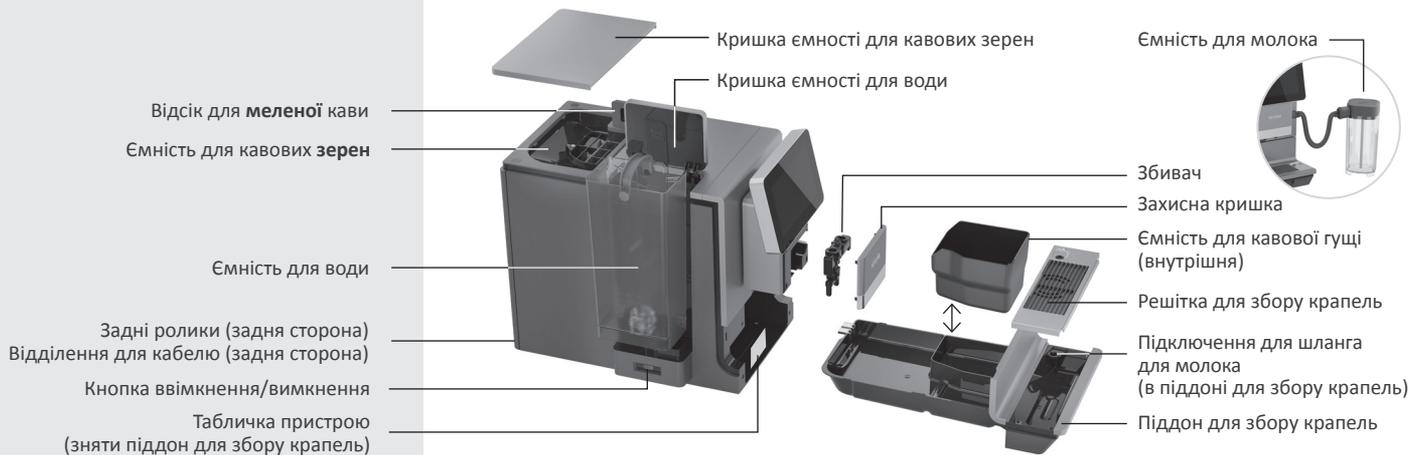
- У разі несправності одразу витягніть мережевий роз'єм (ніколи не тягніть за мережевий кабель або сам апарат).
- Перед технічним обслуговуванням та очищенням прослідкуйте за тим, щоб апарат був вимкнений, а мережевий кабель витягнутий.
- У разі невірною обслуговування, неналежного використання або неправильного ремонту ми не несемо відповідальності за можливі збитки. Гарантійні послуги у цих випадках не надаються.
- Обов'язково дотримуйтеся вказівок з очищення та видалення накипу! У разі недотримання право на гарантійні вимоги втрачаються.
- Ніколи не мийте апарат або окремі деталі апарату у посудомийній машині. У разі недотримання право на гарантійні вимоги втрачаються.
- Ніколи не залишайте апарат увімкненим без потреби.
- У разі довгої відсутності більше кількох днів завжди витягайте мережевий роз'єм.
- Використовуйте інтегровану кавомолку для помелу лише обсмажених та необроблених кавових зерен, не використовуйте для інших харчових продуктів! Завжди слідкуйте за тим, щоб у кавових зернах не було сторонніх предметів, в іншому випадку право на гарантійні вимоги втрачається.
- У разі необхідності ремонту апарату (включно з заміною мережевого кабелю!) спочатку зверніться за номером сервісної служби NIVONA або до дилера, у якого Ви придбали апарат, та відправте апарат за домовленістю та з дотриманням пункту «Підготуйте апарат до відправлення» в розділі 11 цього документу до **центральної служби обслуговування клієнтів NIVONA, Зюдвестпарк 49, D-90449 Нюрнберг, Німеччина.**

1.3. Обмеження кола користувачів

- Діти з 8 років, а також особи зі зниженими психічними, сенсорними або ментальними здібностями або недостатнім досвідом та знаннями можуть користуватися цим апаратом, якщо вони знаходяться під наглядом або були проінструктовані щодо безпечного користування апаратом та розуміють небезпеки, що звідси випливають. Дітям не можна гратися з апаратом. Діти не можуть виконувати очищення та технічне обслуговування користувачем, якщо тільки вони не досягли 8 років та не знаходяться під наглядом. Апарат та його з'єднувальний кабель слід тримати у місці, недоступному для дітей до 8 років.

2.

2. ЕЛЕМЕНТИ УПРАВЛІННЯ



ПРИВІТАЛЬНИЙ КОМПЛЕКТ

(входить в об'єм постачання)

- Фільтр для свіжої води CLARIS
- Керівництво з експлуатації
- Умови гарантії
- Порційна ложка
- 2 таблетки для чищення
- Тестові смужки (для виміру жорсткості води)
- 2 з'єднувальні шланги для молока



За допомогою **простого шланга для молока** можна **промийти** збивач лише **вручну**.



За допомогою **подвійного шланга для молока** збивач **автоматично промивається** через заданий час (**easyclean***).



3. УПРАВЛІННЯ АПАРАТОМ

3.1. Функціональні клавіші

Управління апаратом NIVONA здійснюється за допомогою сенсорного екрана.



Сенсорний екран

навігація / вибір / зміна / підтвердження за допомогою торкання, проведення та змахування

3.2. Управління за допомогою сенсорного екрана

Коротке торкання

Для вибору/запуску/підтвердження натискають кнопки і перемикають між головними меню **Кавові напої**, **Моя кавка**, **Обслуговування** й **Налаштування**.

У підменю та в **Меню рецептів** параметр налаштування обирається першим торканням. Параметр можна змінити, змахнувши його пальцем або коротко торкнувшись повторно.

Ви можете скасувати поточне приготування напою коротким торканням кнопки **Відмінити**.

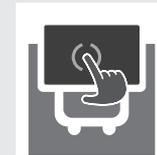
Довге торкання

У меню **Кавові напої** та **Моя кавка** довге торкання напою відкриває меню рецептів, де ви можете змінити налаштування.

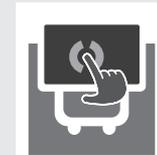
Змахування / перетягування

Змахніть, щоб перейти до перегляду різних **кавових напоїв**.

Налаштування активується, деактивується або змінюється перетягуванням, наприклад, за допомогою повзунка.



Коротке торкання



Довге торкання



Змахування



Перетягування
(торкніться елемента і перетягніть його, утримуючи натиснутим)

3.3. Значення символів

	Місце знаходження прогрес		Запит на виконання дії
	Один крок назад		Функцію активовано
	Один крок далі налаштування пункту меню		Функцію деактивовано
	Скасування процесу приготування напою	 	Запит на програму обслуговування Повідомлення попередження
	Підтвердження збереження		Підтвердження до наступного кроку

Відображуваний параметр можна змінити шляхом торкання / проведення пальцем навіть **під час** запущеного приготування кави.

Ви можете скасувати поточне приготування напою за допомогою кнопки **Відмінити**.

4. ПЕРШЕ ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

4.1. Підготовка

- Вийняти апарат та деталі, що входять до комплекту, з упаковки
- Поставити апарат на рівну, суху робочу поверхню (не перекривати вентиляційні отвори)
- Увімкнути мережевий кабель у професійно встановлену розетку (невикористана довжина кабелю залишається у відділенні для кабелю)
- Під'єднати подвійний або простий шланг для молока до випускного отвору з регулюванням висоти та піддону для збору крапель
- Увімкнути апарат

Коли апарат вмикається **після першого введення в експлуатацію**, спочатку він нагрівається, на дисплеї відображається **Промивання системи** та автоматично запускається процес промивання.

4.2. Меню першого запуску

Вказівки на дисплеї допоможуть комфортно та крок за кроком пройти через меню першого запуску.

Налаштування мови

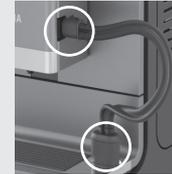
- Вибрати мову та підтвердити вибір

Встановити час

- Ввести та підтвердити час

Встановити день тижня

- Вибрати день тижня та підтвердити вибір



Подвійний або простий шланг для молока — підключений до піддону для збору крапель



ВКАЗІВКА

Детальна інформація щодо **управління апаратом** міститься у розділі 3, починаючи зі стор. 7.



SCAN ME!

i ВКАЗІВКА

При користуванні апаратом з фільтром видалення накипу має проводитися рідше.



Вкрутити фільтр у ємність для води

Тестові смужки	Ступінь жорсткості	Жорсткість води Дисплей
≤ 1 червона точка	0–9°	Жорсткість води 1
2 червоні точки	10–14°	Жорсткість води 2
3 червоні точки	15–19°	Жорсткість води 3 (заводські налаштування)
4 червоні точки	20–24°	Жорсткість води 4
≥ 5 червоних точок	≥ 25°	Extreme Mode



Залити воду



Extreme Mode активовано



Extreme Mode деактивовано

Налаштування фільтру

- Вибрати налаштування фільтру за допомогою повзунка та підтвердити вибір

Експлуатація з фільтром

- Встановити повзунок праворуч й підтвердити налаштування
- Промити ємність для води, вкрутити в неї фільтр за допомогою інструменту на кінці порційної ложки та підтвердити

Експлуатація без фільтру

(заводське налаштування)

- Підтвердити налаштування з повзунком, залишеним ліворуч

При використанні апарату без фільтру на наступному кроці слід задати жорсткість води.

Налаштування жорсткості води*

- Занурити ненадовго тестові смужки, що входять до комплекту, у воду та приблизно через 1 хвилину струсити й зчитати результат тесту
- Вибрати й підтвердити зчитане значення жорсткості води
- За необхідності активувати **Extreme Mode**

Заповнення ємності для води (> 0,5 л)

- **Зняти** ємність для води, залити в неї свіжу, холодну, негазовану воду (не мінеральну), знову встановити ємність для води та підтвердити
- Не заливайте інші рідини та газовані напої, інакше гарантію буде втрачено!

Встановлення Extreme Mode (за бажанням)

У разі використання дуже жорсткої води додатково можна активувати Extreme Mode. Це змінює інтервал між повідомленнями / запитами для програми видалення накипу відповідно до екстремальної жорсткості води. Extreme Mode можна встановлювати з фільтром або без нього.

- Вибрати в меню Налаштування пункт меню Жорсткість води
- Активувати Extreme Mode та повернутися до огляду меню

* у разі експлуатації без фільтру

Заповнення ємності для кавових зерен

- Засипати необроблені обсмажені кавові зерна без сторонніх предметів або забруднень і без цукру в ємність для кавових зерен, потім знову добре закрити кришку для захисту аромату та підтвердити

Заповнення / промивання системи, промивання фільтру

- Поставити велику ємність (> 0,5 л) під випускний отвір та підтвердити
- Зачекати, поки з випускного отвору більше не витікатиме вода, потім спорожнити ємність

Введення дати* (дня встановлення фільтру)

- Ввести та підтвердити дату

Навчальний посібник з експлуатації

Наприкінці першого вводу в експлуатацію з'являється короткий посібник з експлуатації апарату. На дисплеї одна за одною відображуються функції управління, які повинні бути підтверджені при їх появі.

Усі налаштування, встановлені під час першого вводу в експлуатацію, можна у будь-який час змінити в меню **Налаштування**.

5. УПРАВЛІННЯ ЗА ДОПОМОГОЮ МЕНЮ ТА ВІДБРАЖЕННЯ НА ДИСПЛЕЇ

Апарат NIVONA має такі головні меню, як **Кавові напої**, **Моя кавка**, **Обслуговування** та **Налаштування**. Тут можна виконати усі доступні функції апарату.

У меню **Кавові напої** окремі кавові напої можуть відображатися великими значками (Big Picture Mode) або маленькими значками (Small Picture Mode).

У режимі Big Picture Mode функція *Quick Select* відображає рецепти безпосередньо під кавовими напоями. Коротко торкнувшись символу, що відповідає черговому приготуванню, там можна налаштувати параметри, не змінюючи збережений рецепт.

* у разі експлуатації з фільтром



Засипати зерна



ВКАЗІВКА

Під час першого введення в експлуатацію помельна камера ще пуста. Трапляється, що після першого помелу на дисплеї відображується **Засипати зерна**, а апарат не готує каву.

- торканням розпочати нове приготування, тоді процес буде повторений



Кавові напої



Моя кавка



Обслуговування



Налаштування



Меню **Кавові напої**, Big Picture Mode (з функцією *Quick Select*)



Меню **Кавові напої**,
Small Picture Mode



Під'єднати
джерело
молока

xxxxxx xxxx

Повідомлення/запит
Промивання збивача



Під'єднати шланг

⚠ УВАГА

Після вимкнення апарату з'єднання (клапан) **подвійного** шланга для молока необхідно промити холодною чистою водою!

6.

6. ПРИГОТУВАННЯ КАВОВИХ НАПОЇВ

6.1. Отримання кавового напою

- Вибрати бажаний **кавовий напій**
- Для приготування кавового напою з молоком під'єднати ємність для молока (MilchContainer, MilchCooler, Tetrapack з трубкою / без трубки для молока тощо), наповнену молоком, до одного кінця молочного шланга (до клапана у випадку подвійного шланга для молока). Інший кінець під'єднати до випускного отвору з регулюванням висоти.
- Коротке торкання до обраного кавового напою безпосередньо запускає приготування напою
- Після закінчення приготування кавового напою з молоком на дисплеї з'являється повідомлення / запит про промивання збивача

Якщо використовується **простий шланг для молока**, збивач слід промити якомога швидше, утім не пізніше, ніж перед вимкненням апарату.

- Знову під'єднати шланг до піддону для збору крапель, вибрати й підтвердити повідомлення / запит на дисплеї та керуватися вказівками на дисплеї до завершення програми

Якщо використовується **подвійний шланг для молока**, збивач не потрібно промивати одразу, оскільки програма промивання **easyclean+** промие його автоматично по закінченні встановленого часу (див. розділ 7.1. на стор. 17). Не обов'язково від'єднувати кінець шланга від підключеного джерела молока.

6.2. Меню рецептів

Меню рецептів — це підменю в окремих кавових напоях. Тут можна індивідуально змінювати заводські налаштування рецептів і зберегти зміни.

- Довге торкання символу кавового напою переводить у **Меню рецептів** цього напою
- Коротке торкання кнопки **Зберегти рецепт** в перегляді рецепта зберігає рецепт напою зі зміненими параметрами та показує всі параметри
- Коротке торкання кнопки **Почати** запускає приготування напою зі зміненими параметрами

Якщо ви виходите з **меню рецептів** без збереження змінених параметрів, з'являється запит на збереження або скасування. Постійні налаштування рецепта кожного кавового напою також можна змінити та зберегти в меню **Налаштування – Рецепти**.



Меню рецептів



Перегляд рецепта

Почати

Розпочати приготування напою



Параметри, що налаштовуються в меню рецептів, в деяких випадках за допомогою *Quick Select*:

	Міцність кави		Профіль аромату (Quick, Dynamic, Constant, Harmonic, Intense)		Температура кави
	Функція 1 або 2 чашки		Cappuccino- / Americano-Connoisseur (див. 6.4. / 6.5.)		Тип молока: тваринне
					Тип молока: вівсяне
					Тип молока: рослинне
	Підсилювач молочної піни Більше об'єму пінки за тієї ж кількості молока		Easy Temperature Оптимальна температура для молока, незалежно від початкової температури		Температура молока / Піна (відображається тільки, якщо Easy Temperature деактивовано)
	Функцію активовано		Функцію активовано		
	Функцію деактивовано		Функцію деактивовано		
ml	Кількість (кава / молочна піна / вода / молоко, в залежності від кавового напою)				
	Live Menge Зміна й збереження налаштування рецепта під час поточного приготування (виберіть кавовий напій та дотримуйтесь інструкцій на дисплеї)				
					Перегляд рецепта / Зберегти рецепт
					- Перелік усіх налаштованих параметрів рецепта
					- Всі змінні налаштування рецепта зберігаються за допомогою кнопки Зберегти рецепт
					- Налаштування рецепта можна змінювати та зберігати; коли параметри змінюються, кнопка Зберегти рецепт стає активною
					- Зміни в рецепті можна скинути
					- Можна запустити Live Menge



1 чашка



2 чашки

Перегляд
рецепта

Зберегти рецепт



1. Молоко



1. Кава



1. Вода



1. Кава



Quick



Dynamic



Constant



Harmonic



Intense

6.3. Функція 2 чашок*

Щоб приготувати 2 чашки однакового напою одна за одною, треба поставити другу чашку під випускний отвір та

- змінити й зберегти символ чашки в меню рецептів кавового напою (як постійне налаштування) аби використати функцію *Quick Select* (один раз для чергового приготування)

6.4. Cappuccino-Connoisseur

Змінюючи порядок у значку послідовності, любителі капучино можуть вибрати в **меню рецептів**, що наливатиметься у чашку першим — молоко або кава.

6.5. Americano-Connoisseur

Змінюючи порядок у значку послідовності, любителі американо можуть вибрати в **меню рецептів**, що наливатиметься у чашку першим — вода або кава.

6.6. Профілі аромату

Шляхом зміни профілю аромату (Quick | Dynamic | Constant | Harmonic | Intense) у **меню рецептів** змінюються процес заварювання та ступінь екстракції зерен і, таким чином, смак кави (див. також розділ 7.3. Aroma Balance System на стор. 18).

Профіль аромату Quick дозволяє **швидше приготувати** кавовий напій в порівнянні з іншими профілями аромату.

* не для меленої кави

6.7. Chilled Brew

Окрім гарячих кавових напоїв ця машина також може готувати холодні кавові напої. Холодні кавові напої Chilled Brew відображуються з кришталіком льоду в напої. Готуючи кавовий напій Chilled Brew, будь ласка, дотримуйтеся інструкцій на дисплеї.

6.8. Моя кава (для індивідуальних кавових напоїв)

В апараті NIVONA можна індивідуально налаштувати, назвати та зберегти до 16 різних напоїв.

- Для цього вибрати меню **Моя кава**
- Вибрати наявний напій довгим торканням або додати новий за допомогою +
- Вибрати базовий рецепт (кавовий напій), задати та підтвердити ім'я за допомогою **OK**, індивідуально налаштувати та зберегти рецепт
- Збережений **рецепт Моя кава** можна змінювати, редагувати та видаляти довгим торканням



Кавові напої
Chilled Brew



Моя кава



Перегляд
рецепта

Зберегти рецепт



Додайте не більше однієї мірної ложки!
Закрийте відсік для меленої кави

УВАГА

Можна засипати макс. 12 г (1 порційну ложку) кавового порошку. Якщо насипати більше кавового порошку, це може призвести до пошкодження варильної панелі.

УВАГА

Відсік для меленої кави — це не відсік для зберігання. Тому ніколи не засипайте у відсік більше однієї порції та використовуйте лише свіжий або упакований під вакуумом порошок мелених зерен.

Не можна використовувати розчинну каву!

XXXXXX XXXX

Повідомлення/запит

6.9. Приготування меленої кави

- Відкрити кришку відсіку для меленої кави (під кришкою, праворуч зверху апарату)
- На дисплеї з'явиться напис **Додайте не більше однієї мірної ложки! Закрийте відсік для меленої кави**
- Засипати порційну ложку без гірки кавового порошку (макс. 12 г)
- Закрити кришку та відкидну кришку
- Дисплей покаже, коли мелена кава буде готова
- Поставити чашку по центру під випускний отвір кави
- Вибрати напій з меню **Кавові напої** або **Моя кава**
- Запустити приготування

ВКАЗІВКА

Якщо Ви випадково не закрили відсік для меленої кави або не запустили приготування напою після того, як засипали мелену каву, приблизно за одну хвилину після того, як Ви знову закриєте кришку, відбудеться автоматичне промивання апарату, після чого він буде знову готовий до експлуатації.

Процес промивання можна запустити безпосередньо. Для цього вибрати й підтвердити повідомлення / запит на дисплеї.



Налаштування

7. ОСНОВНІ НАЛАШТУВАННЯ

7.1. Загальні налаштування

Усі наведені нижче параметри можна змінювати, редагувати або перевіряти в меню **Налаштування**, торкнувшись них.

 <p>Рецепти</p> <ul style="list-style-type: none"> - Постійне налаштування рецепту для кожного кавового напою і напоїв Моя кавка 	 <p>Фільтр</p> <ul style="list-style-type: none"> - Налаштування експлуатація з фільтром / без фільтру - Відображення дати останньої зміни фільтра (якщо вказана під час зміни фільтра) 	 <p>Час</p> <ul style="list-style-type: none"> - Встановити інтервал автоматичного промивання збивача (easyclean[®])* - Встановити / видалити час автоматичного ввімкнення - Встановити / видалити час автоматичного вимкнення** - Встановити час та день тижня; увімкнути / вимкнути показ часу в режимі очікування
 <p>Статистика</p> <ul style="list-style-type: none"> - Відображення різних показників різних приготувань в апараті 	 <p>Мова</p> <ul style="list-style-type: none"> - Налаштування мови 	 <p>Bluetooth</p> <ul style="list-style-type: none"> - Активувати / деактивувати Bluetooth - Підключення Bluetooth (управління апаратом за допомогою NIVONA App) - Скинуги Bluetooth
 <p>Заводські налаштування</p> <ul style="list-style-type: none"> - Тут можна скинути рецепти, налаштування й Bluetooth на заводські налаштування 	 <p>Жорсткість води</p> <ul style="list-style-type: none"> - Налаштування жорсткості води (відображається тільки за експлуатації без фільтра) - Активувати / деактивувати Extreme Mode (у разі екстремальної жорсткості води > 4) 	 <p>Індикація</p> <ul style="list-style-type: none"> - Налаштування відображення меню Кавові напої та Моя кавка (Big Picture Mode / Small Picture Mode) - Активувати / деактивувати Quick Select (налаштовані параметри під кавовим напоєм) - Активувати / деактивувати й налаштувати підсвітку ємності для води - Активувати / деактивувати Flying Picture - Налаштувати індивідуальну послідовність та видимість напоїв у меню Кавові напої й Моя кавка

Якщо сенсорний екран не приводиться у дію довгий час, апарат автоматично переходить у **режим ЕКО**.

На дисплеї з'являється екранна заставка (заводське налаштування, поточний час або налаштоване зображення Flying Picture).

З **режиму ЕКО** можна вийти, торкнувшись сенсорного екрана.

** ⚠ УВАГА

Збільшення часу вимкнення збільшує споживання енергії. Детальну інформацію про споживання енергії можна знайти під QR-кодом у розділі 13 на с. 31.

* виконується тільки у разі використання подвійного шланга для молока

Відкрити/закрити
сервісні дверцятаНалаштування
ступеня помелу

⚠ УВАГА

Змінювати ступінь помелу можна тільки під час роботи млину!

Млин можна налаштувати у залежності від обсмажування кавових зерен. Ми рекомендуємо завжди залишати млин на середньому налаштуванні.

i ВКАЗІВКА

У разі зміни ступеню помелу ми рекомендуємо:

- для світлого обсмаження дрібніше налаштування (регулятор далі ліворуч),
- для темного обсмаження грубіше налаштування (регулятор далі праворуч).

7.2. Налаштування ступеня помелу

Для зміни ступеню помелу:

- Відкрити сервісні дверцята праворуч на корпусі (розблокування всередині у ручці злегка потягнути вперед, потім обережно зняти сервісні дверцята з корпусу)
- Поставити чашку під випускний отвір з регулюванням висоти
- Встановити кавовий напій / рецепт **Еспресо** та коротким торканням запустити процес приготування
- Під час роботи млина можна змінювати ступінь помелу, пересуваючи регулятор (згори праворуч) (ліворуч = дрібніше, праворуч = грубіше)
- Знову закрити сервісні дверцята (ввести штифт з заднього краю сервісних дверцят у пази, потім щільно закрити дверцята до фіксації)

7.3. Aroma Balance System

Апарат NIVONA оснащено системою **Aroma Balance System**, яка видобуває з зерна найкраще для будь-якого смаку. Профілі аромату Quick, Dynamic, Constant, Harmonic та Intense забезпечують різні смаки за тих самих зерен, тої самої міцності кави та тої самої кількості води.

Профіль аромату Quick дозволяє **швидше приготувати** кавовий напій в порівнянні з іншими профілями аромату.



Quick



Dynamic



Constant



Harmonic



Intense

7.4. NIVONA App

Апаратом NIVONA можна управляти та керувати через додаток NIVONA App, оскільки він оснащений інтерфейсом Bluetooth.

- Завантажити додаток NIVONA App з Google Play Store (Android) або з Apple App Store (iOS) для мобільного пристрою
- У меню **Налаштування** вибрати пункт меню **Bluetooth** та перемістити повзунок праворуч, щоб активувати Bluetooth на апараті NIVONA
- Натиснути кнопку **Підключення Bluetooth** (апарат стає видимим)
- Увімкнути Bluetooth на мобільному пристрої, вибрати й під'єднати апарат NIVONA в NIVONA App
- Якщо потрібно, встановити з'єднання з новим мобільним пристроєм

Тепер апаратом NIVONA можна користуватись / управляти через додаток.

7.5. Flying Picture

За допомогою NIVONA App на апараті можна налаштувати персоналізований екран блокування. За допомогою активного з'єднання Bluetooth можна передати зображення з мобільного пристрою (смартфона, планшета) на дисплей апарату NIVONA (Flying Picture), а потім відобразити як персоналізований екран блокування.

- З'єднати апарат NIVONA та мобільний пристрій (смартфон, планшет) за допомогою NIVONA App (див. розділ 7.4.)
- Вибрати в NIVONA App пункт меню Flying Picture і виконувати вказівки

Як тільки зображення буде передано на апарат NIVONA, на ньому активується функція Flying Picture і зображення відображається як екран блокування. Щоб знову відобразити стандартний екран блокування, потрібно деактивувати Flying Picture

- Вибрати в меню **Налаштування** пункт меню **Індикація**
- Вибрати й деактивувати пункт меню **Flying Picture**

Щоб видалити передане зображення (Flying Picture):

- Вибрати в меню **Налаштування** пункт меню **Індикація**
- Вибрати **Скинути Flying Picture**



Bluetooth



Bluetooth
активовано



Bluetooth
деактивовано



Flying Picture



Flying Picture
активовано



Flying Picture
деактивовано



Обслуговування

XXXXXX XXXX

Повідомлення/запит



Один крок
назад



УВАГА

Поточну програму переривати не можна! Поки програму ще можна скасувати, відображається кнопка **Відмінити**.



Промивання
збивача

8. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Усі програми очищення та обслуговування можна вибрати та запустити в меню **Обслуговування**. Тривалість окремих програм догляду відображається в меню **Обслуговування**. Якщо на дисплеї з'являється повідомлення / запит щодо очищення / обслуговування, цю програму також можна запустити безпосередньо через повідомлення / запит.

- Торкнувшись, вибрати та підтвердити запит або
- Вибрати меню **Обслуговування**
- Вибрати та запустити програму очищення або обслуговування

Апарат запускає відповідний процес очищення або обслуговування та запитує через дисплей про подальші дії.

- Керуватися вказівками на дисплеї до кінця програми, щоразу підтверджуючи їх

8.1. Промивання збивача

Після приготування кавових напоїв з молоком на дисплеї з'являється запит щодо промивання збивача. Якщо використовується **простий шланг для молока**, збивач слід промити якомога швидше, утім не пізніше, ніж перед вимкненням апарату. Для цього виконати такі дії:

- Торкнувшись, вибрати та підтвердити повідомлення / запит або
- У меню **Обслуговування** вибрати пункт меню **Промивання збивача**
- З'єднати шланг, що входить до комплекту, одним кінцем з випускним отвором, що регулюється за висотою, інший кінець шланга вставити у піддон для збору крапель та підтвердити
- Поставити достатньо велику ємність ($\geq 0,5$ л) під випускний отвір з регулюванням висоти та підтвердити

Апарат запускає процес промивання. Після закінчення циклу промивання апарат нагрівається і стає знову готовим до експлуатації.

Якщо використовується **подвійний шланг для молока**, збивач не потрібно промивати вручну, оскільки програма промивання **easyclean+** промие його автоматично по закінченні встановленого часу (див. розділ 7.1. на стор. 17) без необхідності від'єднання подвійного шланга для молока від джерела молока.

Проте можливе також ручне промивання. Для цього виконати такі дії:

- Торкнувшись, вибрати та підтвердити повідомлення / запит або
- У меню **Обслуговування** вибрати пункт меню **Промивання збивача**
- Не обов'язково від'єднувати кінець шланга від підключеного джерела молока
- Поставити достатньо велику ємність ($\geq 0,5$ л) під випускний отвір з регулюванням висоти та підтвердити

Апарат запускає процес промивання. Після закінчення циклу промивання апарат нагрівається і стає знову готовим до експлуатації.

Якщо **використовується подвійний шланг для молока**, збивач промивається автоматично за допомогою функції **easyclean+**, навіть коли апарат вимкнено.

- Після вимкнення апарату обов'язково промити з'єднання (клапан) подвійного шланга для молока холодною чистою водою!

8.2. Очищення збивача

- Торкнувшись, вибрати та підтвердити повідомлення / запит або
- У меню **Обслуговування** вибрати пункт меню **Очищення збивача**
- Додати дещо мийного засобу (рекомендація: мийний засіб для молочних систем NIVONA CreamClean) та води у ємність (мін. 0,3 л)
- Для пропорцій суміші дотримуйтеся даних виробника мийного засобу
- Керуватися вказівками на дисплеї до кінця програми, щоразу підтверджуючи їх торканням
- Використовуйте посудину достатнього розміру ($\geq 0,5$ л)

Після цього апарат нагрівається і стає знову готовим до експлуатації.

УВАГА

Поточну програму переривати не можна! Поки програму ще можна скасувати, відображається кнопка **Відмінити**.

ВКАЗІВКА

Якщо необхідно очистити збивач, на дисплеї з'являється повідомлення/запит.



Очищення збивача



SCAN ME!

⚠ УВАГА

Поточну програму переривати не можна! Поки програму ще можна скасувати, відображається кнопка **Відмінити**.



Промивання системи

⚠ УВАГА

Поточну програму переривати не можна! Поки програму ще можна скасувати, відображається кнопка **Відмінити**.

Кладіть таблетки для очищення у круглий отвір варильного блоку тільки тоді, коли апарат цього вимагає.



Очищення системи

Очищаюча таблетка **всередині** помістити в варильну панель

SCAN ME!

8.3. Промивання системи

Час від часу систему необхідно промивати.

- У меню **Обслуговування** вибрати пункт меню **Промивання системи**. На дисплеї з'явиться напис **Промивання системи**

Після закінчення циклу промивання апарат нагрівається і стає знову готовим до експлуатації.

8.4. Очищення системи

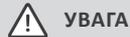
- Торкнувшись, вибрати та підтвердити запит або
- У меню **Обслуговування** вибрати пункт меню **Очищення системи**
- Керуватися вказівками на дисплеї до кінця програми, щоразу підтверджуючи їх
- Використовуйте посудину достатнього розміру ($\geq 0,5$ л)

Після цього апарат нагрівається і стає знову готовим до експлуатації.

i ВКАЗІВКА

Якщо необхідно очистити апарат, на дисплеї з'являється повідомлення / запит. Можна й надалі готувати напої. Але ми рекомендуємо виконати програму очищення якомога скоріше, щоб не втратити право на гарантійні вимоги.

8.5. Видалення накипу



УВАГА

Поточну програму видалення накипу переривати не можна!

Для видалення накипу ніколи не застосовуйте оцет або засоби на основі оцту, завжди використовуйте традиційні, рекомендовані для автоматичних кавових машин **рідкі засоби** (рекомендація: засіб для видалення накипу NIVONA PREMIUM).

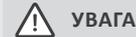
Перед запуском програми видалення накипу фільтр (за наявності) слід видалити з ємності для води.

Під час видалення накипу точно дотримуйтеся послідовності вказівок на дисплеї!

Спочатку залити відповідну кількість **води** до відмітки 0,5 л, а **потім** додати **засіб для видалення накипу**. **Ні в якому разі не навпаки!** Дотримуйтеся вказівок виробника засобу для видалення накипу.

- Торкнувшись, вибрати та підтвердити запит або
- У меню **Обслуговування** вибрати пункт меню **Видалення накипу**
- Керуватися вказівками на дисплеї до кінця програми, щоразу підтверджуючи їх
- Використовуйте посудину достатнього розміру (≥0,5 л)

Після цього апарат нагрівається і стає знову готовим до експлуатації.



УВАГА

Залишки рідини для видалення накипу на корпусі наприкінці обов'язково видалити вологою ганчіркою!



ВКАЗІВКА

Якщо необхідно видалити накип з апарату, на дисплеї з'являється повідомлення / запит. (Програму видалення накипу також можна запустити у будь-який час вручну). Можна й надалі готувати напої. Але ми рекомендуємо виконати програму видалення накипу якомога скоріше, щоб не втратити право на гарантійні вимоги.



ВКАЗІВКА

При використанні засобу для видалення накипу NIVONA PREMIUM:

- налити в ємність для води 0,5 л свіжої чистої води
- Наповнити ємність для води засобом для видалення накипу NIVONA PREMIUM до позначки 0,6 л



Видалення
накипу



SCAN ME!

⚠ УВАГА

Очищіть варильний блок принаймні один раз на місяць. В інакшому випадку право на гарантійні вимоги може бути втраченим.



Відкрити/закрити сервісні дверцята



Розблокувати варильний блок

i ВКАЗІВКА

У меню **Обслуговування - Промивання вар. блоку** інтервал нагадування для промивання варильної панелі можна змінити або відключити.



Промивання вар. блоку



SCAN ME!

⚠ УВАГА

Ніколи не занурюйте апарат у воду!
Не застосовуйте абразивні засоби для чищення.

Засохлі залишки молока важко видалити. Тому слід все добре очистити одразу після охолодження! Завжди дотримуйтеся повідомлення / запиту на дисплеї щодо промивання та очищення збивача.

8.6. Видалення та очищення варильного блоку / промивання вар. блоку

За необхідності, а також перед кожною програмою очищення варильний блок слід знімати та промивати під проточною водою. Не застосовуйте для цього м'яку чи гарячу воду, а тільки чисту, **холодну** воду!

- Підтвердьте повідомлення / запит на дисплеї
- Керуватися вказівками на дисплеї до кінця програми, щоразу підтверджуючи їх
- Відкрити сервісні дверцята праворуч на корпусі (розблокування всередині у ручці злегка потягнути вперед, потім обережно зняти сервісні дверцята з корпусу)
- Розблокувати варильний блок (натисніть червоний перемикач вниз)
- Обережно зняти варильний блок за ручку
- Промити варильний блок під проточною, холодною водою, **потім залишити висихати**
- Приберіть/ видаліть залишки кавового порошку, що залишилися в машині
- Обережно встановіть варильний блок на місце і натисніть на нього, поки він не зафіксується (клацніть!).
- Знову закрити сервісні дверцята (ввести штифт з заднього краю сервісних дверцят у пази, потім щільно закрити дверцята до фіксації)

i ВКАЗІВКА

Дотримуйтеся цих вказівок з чищення. У поводженні з продуктами харчування особливо важлива максимальна чистота.

За необхідності використовувати невелику кількість мильної води для очищення піддону для збору крапель.

Апарат оснащений задніми роликами. Вони дозволяють переміщати його на рівній робочій поверхні. Таким чином можна очистити поверхню під апаратом.

- Корпус всередині та ззовні очищати тільки м'якою вологою ганчіркою без миючих засобів
- Спорожнити піддон для збору крапель та ємність для кавової гущі не пізніше, ніж таке повідомлення з'явиться на дисплеї (тільки у ввімкненому стані апарату, оскільки апарат лише так реєструє, що відсіки порожні)
- Після того, як піддон для збору крапель та ємність для кавової гущі зняті, очистити корпус зсередини м'якою вологою ганчіркою без миючого засобу
- Ємність для води слід щодня промивати чистою водою та знову заповнювати свіжою, прохолодною водою
- Регулярно очищати збивач, шланг та випускний отвір

8.8. Розібрання та очищення збивача

- Зняти захисну кришку на випускному отворі з регулюванням висоти, злегка потягнути збивач вниз, потім вперед, щоб зняти, та розібрати на окремі деталі
- Ретельно очистити окремі деталі та знову зібрати збивач
- Зібраний збивач знову встановити у випускний отвір з регулюванням висоти
- Знову помістити захисну кришку на випускний отвір з регулюванням висоти



ВКАЗІВКА

Час від часу (в ідеалі перед кожною довгою паузою між приготуваннями, але у будь-якому разі регулярно!) збивач слід повністю розбирати на окремі деталі та промивати під чистою водою.



Захисна кришка на випускному отворі з регулюванням висоти



Зібраний збивач



Окремі деталі збивача

⚠ УВАГА

Вставляти фільтр **прямо** та не перекручувати. Використовувати для цього інструмент на кінці порційної ложки.

Якщо споживання води невелике, фільтр слід замінити не пізніше, ніж за два місяці. Тоді відповідне повідомлення на дисплеї не з'явиться. За допомогою поворотного диску на голівці фільтру (показник місяця) можна встановити дату заміни.

i ВКАЗІВКА

Ви можете й надалі готувати напої. Але ми рекомендуємо завжди одразу замінювати фільтр.



Фільтр



Викрутити/ вкрутити фільтр (в ємності для води)



Експлуатація з фільтром активована



Експлуатація з фільтром деактивована



Статус обслуговування

8.9. Заміна фільтру

Після протоку 50 л води ефективність фільтру вичерпується. На дисплеї з'являється повідомлення / запит про заміну фільтру.

- Торкнувшись, вибрати та підтвердити запит
- Керуватися вказівками на дисплеї до кінця програми, щоразу підтверджуючи їх
- Зачекати, поки із випускного отвору більше не витікатиме вода

Якщо фільтр потрібно змінити без відображення запиту

- У меню **Налаштування - Фільтр** деактивувати **Експлуатація з фільтром** та керуватися вказівками на дисплеї
- Після цього в меню **Налаштування - Фільтр** знову активувати **Експлуатація з фільтром** та керуватися вказівками на дисплеї
- Зачекати, поки із випускного отвору більше не витікатиме вода

Після цього апарат нагрівається і стає знову готовим до експлуатації.

8.10. Статус обслуговування

На індикаторі виконання апарат показує, чи передбачається незабаром виконання програми обслуговування. Чим далі праворуч знаходиться індикатор виконання, тим скоріше необхідність виконання програми обслуговування Крім того, відображається приблизний час, потрібний для кожної програми обслуговування.

- Вибрати меню **Обслуговування**

Пункт меню **Статус обслуговування** показує, як часто програма обслуговування виконувалася раніше.

9. САМОСТІЙНЕ УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Якщо колись апарат почне функціонувати неналежним чином, у наступній таблиці наведені деякі причини та можливості усунення проблем.

Якщо система реєструє помилку, на дисплеї з'являється повідомлення про помилку:

- Відмітити повідомлення про помилку
- Вимкнути апарат
- Витягнути мережевий роз'єм



УВАГА

Якщо з'являється помилка або проблему не можна усунути самостійно, зверніться до свого продавця або відвідайте розділ обслуговування на сайті www.nivona.com.

Важливе значення для швидкої та компетентної обробки звернень має наведена нижче інформація

- **Модель** виробу NIVONA
- **Серійний номер**
- За наявності:
Номер помилки / Повідомлення про помилку

Табличка пристрою (приклад)



i ВКАЗІВКА

Щоб запобігти проблемам, слід взяти до уваги такі пункти:

- Для заповнення завжди знімати ємність для води з апарату
- Не зберігати кавові зерна у холодильнику
- Спорожнювати відсіки завжди у ввімкненому стані машини
- Використовувати свіже та охолоджене молоко

Проблема	Причина	Усунення проблеми
Відсутність гарячої води або молочної піни / пари	Можливо, система забруднена накипом	Провести видалення накипу з високою дозою (розділ 8.5.)
	Збивач забитий	Ґрунтовно очистити збивач, для цього повністю розібрати
Замало молочної піни або рідкої піни	Збивач забитий	Ґрунтовно очистити збивач, для цього повністю розібрати
	Непридатне молоко	Використовуйте холодне молоко
	Можливо, система забруднена накипом	Провести видалення накипу з високою дозою (розділ 8.5.)
Кава витікає лише по краплях	Можливо, система забруднена накипом	Провести видалення накипу з високою дозою (розділ 8.5.)
	Ступінь помелу надто дрібний / надто грубий	Налаштувати грубіший / дрібніший ступінь помелу (розділ 7.2.)
	Мелена кава надто дрібна	Використовуйте кавовий порошок грубішого помелу
	Засипано забагато кавового порошку	Засипати менше кавового порошку
	Варильний блок забитий	Зняти та очистити варильний блок (розділ 8.6.) . Знову встановити варильний блок та провести очищення системи (розділ 8.4.).
	Випускні отвори для кави забиті	Провести очищення системи (розділ 8.4.)

Проблема	Причина	Усунення проблеми
На каві немає «пінки»	Варильний блок забитий	Зняти та очистити варильний блок (розділ 8.6.). Знову встановити варильний блок та провести очищення системи (розділ 8.4.).
	Не підходящий сорт кави	Змінити сорт кави
	Зерна не свіжого обжарювання	Використовуйте свіжі зерна
Голосний шум у млині	Ступінь помелу не налаштований на кавові зерна	Оптимізувати ступінь помелу (розділ 7.2.)
	Сторонні предмети у млині, наприклад, камінці	Зателефонувати за номером сервісної служби NIVONA; мелену каву можна готувати і надалі
Після виймання не вдається вставити варильний блок, кнопку розблокування не вдається натиснути до кінця	Варильна камера розташована занадто далеко назад , і її отвір відкритий	Натиснути на контакт для позиціонування підручним предметом (стрижнем) і потягнути варильну камеру вперед , доки вона знову не зафіксується; отвір варильної камери знову закриється
	Варильна камера розташована занадто високо , і її отвір відкритий	Натиснути на контакт для позиціонування підручним предметом (стрижнем) і штовхнути варильну камеру вниз ; отвір варильної камери знову закриється



SCAN ME!



Видалення
вологи



SCAN ME!

УВАГА

Поточну програму переривати не можна! Поки програму ще можна скасувати, відображається кнопка **Відмінити**.

УМОВИ ГАРАНТІЇ ТА СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Детальні умови гарантії та сервісного обслуговування наведені у довідковому листку, що додається до цього керівництва.

10.

10. АСОРТИМЕНТ КОМПЛЕКТУЮЧИХ ТА КАВИ

Наш актуальний асортимент комплектуючих та кави можна знайти на сайті www.nivona.com.

11.

11. СЕРВІСНА СЛУЖБА ТА ГАРАНТІЯ

Якщо Ви вимушені відправити апарат через дефект, спочатку видаліть вологу, щоб у системі не залишилось води.

Так Ви підготуєте апарат до відправлення | видалите вологу з апарату

- У меню **Обслуговування** вибрати пункт меню **Видалення вологи**
- Керуватися вказівками на дисплеї до кінця програми, щоразу підтверджуючи їх
- Спорожнити піддон для збору крапель, ємність для кавової гущі, ємність для води та, бажано, ємність для кавових зерен
- Знову встановити усі деталі
- В найкращому випадку запакуйте апарат в оригінальну упаковку (ми не несемо відповідальності за пошкодження під час транспортування)

12.

12. УПАКОВКА ТА УТИЛІЗАЦІЯ

Для захисту під час транспортування у випадку звернення до сервісної служби слід зберегти повну оригінальну упаковку апарату.

Електричні та електронні прилади містять багато матеріалів, що ще мають цінність або погано переносяться оточуючим середовищем, тому з ними не можна поводитися, як зі звичайним побутовим сміттям. У залишкових відходах або за неправильного поводження вони можуть становити загрозу для здоров'я людей та оточуючого середовища. Тому ні в якому разі не викидайте пошкоджений апарат у сміття, а здайте його у пункт збору та утилізації електричних та електронних приладів, організований відповідальної комуною.

Подальшу інформацію можна отримати у мерії, в компетентних органах зі збору та утилізації відходів або у спеціалізованого продавця, у якого був придбаний апарат. Патрони фільтру можна викидати у побутове сміття.

13. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	220–240 В перемінного струму, 50–60 Гц
Потужність	1465 Вт
Знак відповідності	CE
Статичний тиск насоса макс.	15 бар
Місткість ємності для води	прибл. 2,2 л
Місткість відсіку для зерен	прибл. 320 г
Місткість відсіку для кавової гущі	прибл. 12–20 порцій*
Довжина кабелю	прибл. 1 м
Вага	прибл. 11,4 кг
Розміри (Д x Ш x Г)	прибл. 29 x 36 x 50 см
Bluetooth**	Діапазон частоти: 2400 МГц–2483,5 МГц Макс. потужність передачі: 10 мВт

Детальну інформацію про споживання енергії можна знайти за QR-кодом нижче:



* залежно від обраної міцності кави

** Ця компанія «NIVONA Apparate GmbH» заявляє, що радіостановка відповідає вимогам директиви 2014/53/EU. Повний текст сертифікату відповідності ЄС доступний на сайті www.nivona.com у розділі SERVICE — Доступне завантаження..





passion
for coffee